

**MARSCHALL JAKAB**

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utcza 19.

a főtéren közelében (saját ház).

**Színházi, Estélyi és Báli**

Chawlok, keztyűk, harisnyák és fejdíszek

Telefon 855. Óriási választékban. Telefon 855.

Harisnyakülönlegességek

**SCHÖNBERGER SÁNDOR** DIVATÁRUHÁZA

csak Józsefváros, Hunyady-ut 9.

**Délvidék legnagyobb ruhatelepe**

férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

**GONDA ADOLF**

(Kapamacsija &amp; Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyady-utcza 7.

**Külön osztály:** Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**

Ékszer-, arany- és ezüstárúkból, műipari cikkekben és zsebórákban

**DRACHSLER VILMOS ékszerésznél**

Temesvár-Belváros, Merczy-utcza 8.

Telefonszám 799.

Telefon 799.

**„Horgony“-nagykávéház, Józsefváros**

Ma és naponta

**NIKOLITS JÓVA**a külföldről visszatért hegedűművész, **Ritter Tóni** közkedvelt zenekarának kísérete mellett **hangversenyez.**

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri. Tisztelettel

**KISS ÁRPÁD**, kávé.**„A bőregér“ szövege.**

A Magyar Színpad eredeti szövege.

Temesvár, február 23.

**Első felvonás.**

Eisenstein lakása. Az ablak alatt egy tenorista énekel. Adél szobalány levelet kapott ballerina nővérétől, hogy öltözzék fel szépen és jöjjön vele Orlovsky estélyére. Asszonyának nagynénje betegségét hazudva, engedelmet kér a távozásra. Rosalinda nem engedi el, mert férjének az nap kell megkezdeni a fogházbüntetését, amelyet kiróttak reá egy hivatalos felpofozásért. Alfréd a tenorista, négy évvel előbb udvarlója volt Rosalindának, most, felújítani ismeretségét, betoppan és a fiatal asszony szabadkozása dacára rendezvoust erőszakol ki.

Eisenstein évődik az ügyetlen ügyvéddel, aki perét elvesztette. Adelinda vacsorát hoz. Falke meghívja Eisensteint egy bárra. Alfréd eljön a találkára, ott kényelembe helyezi magát. Frank fogházigazgató Eisensteinért jó és helyette Alfrédet tartóztatja le.

**Második felvonás.**

Orlovsky herceg díszes kerti terme. Az estélyi közönség gyülekezik. Ott látjuk Adelt Rosalinda ruhájában, több ballet és karhölgyet. Orlovsky herceg Falke doktornak panaszolja, hogy milyen unalmas az élet. Falke elmondja ma esti tréfáját. Eisenstein elegáns bálit toiletben jön és mind marquist mutatják be a társaságnak. Adelt megszólítva, gyanakszik bár, de nem meri kimondani, hogy benne szobalányát véli felismerni. Frank fogházigazgató is hivatalos volt az estélyre, mind Chagrin lovag Rosalinda is hivatalos. Alarczban jó, felismeri férjét, beszédbe ereszkedik vele és a bizonyíték gyanánt megszerzi tőle azt a kis órát, amelylyel Eisenstein az asszonyokat és leányokat meghódítani szokta. Eisenstein összebarátkozik Frankkal és egy holnap mulatságban egyeznek meg. Bizalmas beszédüket a kertből feljövő zajos társaság szakítja félbe. Aztán vacsorához ülnek. Eisenstein és Frank karonfogva együtt mennek a fogházba.

**Harmadik felvonás.**

A fogházfelügyelő irodája. Frosch doktor részegen támológ; közben megvirrad, jó Frank szintén pityókosan. Csengetnek. Adél és Ida keresik Chagrin lovagot. Arra kéri, hogy protezsálja be Adelt valami színházhoz. Bevallják, hogy Adél nem művésznő, hanem Eisenstein szobalánya. Csengetnek; a részeg Frosch nem akar ajtót nyitni. Végre jelenti, hogy Eisenstein jó. A két leányt elrejtik a zárkába. Rosalinda is megérkezik. Rájönnek a kölcsönös csalásokra, megbocsátanak egymásnak, Eisensteint becsukják, Adél pedig Orlovsky herceg pártfogásával kiképeztetik.

Kérjen minden vendéglőben, kávéházban, szállodában „Törley pezsgőt“.

### Délmagyarországi Leszámitolóbank R.-T.

Belváros, Hunyadi-utca és Szerb-utca sarok  
ajánlja

a Jelzálog Hitelbank Conversionális sorsjegyeit.

Évente 6 huzás **1 millió**

500.000, 400.000 300.000 korona nyereseményekkel.

Kapható készpénzizetés mellett a legelőnyösebb napi áriolyam, letétre és részletfizetésre.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárak, valamint zsebórák  
a legnagyobb választékban található

## RIEGER E. és F.

ÉKSZERÉSZEK-nél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845.

Megyei és városi telefon 737

## NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb

**Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe**

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

DÉLMAGYARORSZÁGI VENDÉGLŐSÖK

## GŐZMOSÓ INTÉZETE

tisztít mindenféle fehérműt, ruhát, szőnyeget, függőnyt.

Katonatisztek, szállodások, intézeteknek kedvezményes ár

Express-megbízások 24 óra alatt.

Díjmentes hazaszállítás.

☛ Telefon 64 szám. ☛

Csütörtök, 1911. február hó 23- dbérl

### Helyárok:

(Esti előadásra)

Földsz. és I. emeleti páholy	K 12 20
Másodemeleti páholy	K 8 20
I.-rendű földszinti zártszék az első 8 sorban	K 2 50
II.-rendű földszinti zártszék a többi sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban	K 1 66
Karzati zártszék	K 1 06
Földszinti állóhely	K 1 06
Földsz. tanuló, katona, gyermek	- 64
Karzati állóhely	K - 42
Katonajegy őrmestertől lefelé	K - 22

Kezdeté fél 8 órakor

(Délutáni előadásra)

Földszinti és I. em. páholy	K 7 10
Másodemeleti páholy	K 5 10
Elsőrendű földszinti zártszék az első nyolc sorban	K 1 46
Másodrendű földszinti zártszék a többi sorban	K 1 26
Másodrendű zsöllyeszék az első és második sorban	K 1 26
Másodrend. zsöllyeszék a többi sorban	K 1 06
Karzati zártszék	K - 64
Földszinti állóhely	K - 64
Földszintre, tanuló, katona és gyermek	K - 42
Karzati állóhely	K - 32

Kezdeté 3 órakor.

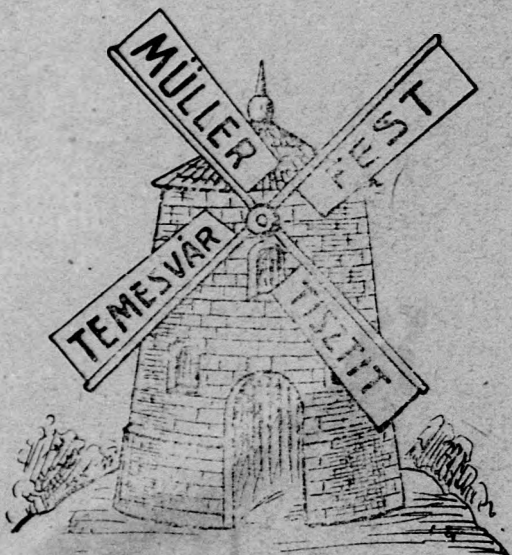
## A BŐG

Operette három felvonásban. Meilhac és Halévy

S Z E M E

Eisenstein gazdag magánzó	Bálint Béla
Rosalinda, neje	Bejczy Gy.-né
Frank, fogházigazgató	Győző Alfréd
Orlovsky herceg	Albert Erzsi
Alfréd, énekmester	Bejczy György
Falke, jogtudór, jegyző	Szánthó Gáspár
Blind, jogtudór, ügyvéd	Gerő János
Adél, Rosalinda szobaleánya	Haller Irma
Ali bey, egiptomi	Matolcsy Béla

Telefon 529 szám.



Fióktelepek:

Szeged

Lugos

Versecz

N.-Bogsán

Modes

### MAISON STEINER

Chapeaux pour Dames

L. M.  
93 rue Richelien  
Paris.

TEMESVÁR  
Belváros, Deák u. 3/1

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rezső-utca 7, (a Koronaherceg szálloda épületében)

## Alaptőke 1,000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzlet-ágakkal.

HERMANN FRIGYES színház

## ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-árak és legfinomabb china-ezüst dísz tárgyak gyári árakon kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precíz órák nagy raktára  
Telefon 654 szám. Telefon 654 szám.

## WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú czipőáruháza

Alkalmi és estélyi-czipő különlegességek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

## GUTTMANN HENRIK



angol uri divat  
fehérmű és  
kalap  
különlegességi  
üzlet

Temesvár-Belváros.  
Telefon 575.

Aki földet bérbe adni vagy bérbe venni, eladni  
vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások keresztülvételével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kiscgazdáknak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindennemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

nó 23- dbéret 145. (páratlan) szám.

## ŐRÉR.

Halévy cz. bohózata után irták: Haffner és Genée.

E M E K:

ela	sin, követségi titkár . . . . .	Gazdácska Lajos
iy.-né	ey, amerikai . . . . .	Abay Gyula
Alfréd	oni, marquis . . . . .	Keleti Lajos
rzsi	eton lord . . . . .	Havass Imre
györgy	h, börtönőr . . . . .	Tábori Emil
Gáspár	a herceg komornoka . . . . .	E.-Keleti Márton
nos		Bacsányi Paula
ma	ia, } az opera ballet tagjai . . . . .	Abay Gyuláné
Béla	ita, }	S.-Melczér Julia

## HETI MŰSOR

Péntek, febr. 24.	„Pillangókisasszony“, opera (páros)
Szombat, febr. 25.	„Czigányszerelem“, operette (páratlan)
Vasárnap, febr. 26.	„János vitéz“, daljáték (páros)
Vasárnap, d. u.	„Luxemburg grófja“, operette
Hétfő, febr. 27.	„A tévedt nő“, opera (páratlan)
Kedd, febr. 28.	„A tolvaj“, dráma (páros)
Szerda, márczius 1.	„Czigányszerelem“, operette (bérletszünet)
Csütörtök, márcz. 2.	„Bábjáték“, vigjáték (uj. páratlan)

## Nagy farsangi occasio

mélyen leszállított árak

## HOLZER női felöltők áruházában

Temesvár-Belváros, Rezső-utca 7.

cs. és kir. udvari szállító.

Állandóan a legkülönlegesebb UJDONSÁGOK

Téli és őszi ruhakelmékben

## KUNST JÓZSEF

ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 7.

## FARSANGI UJDONSÁGOK

Csipkekelmék	Selyemharisnyák	Frack Ingek
Ruhadiszek	Chawlok	Nyakkendők
Gyöngydiszek	Legyezők	Selyemzsebkendők
Marquisett	Fejdiszek	Harisnyák
Woile	Kézi táskák	Keztyűk

## LÖWENTHAL REZSŐ-nél

Divatáruháza Temesvár-Belváros

Telefon 972 a „CSIPKEKIRÁLYNŐHÖZ“ Telefon 972

z n h cukrászdája I. emelet.

